

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

sihtasutuse nimi: Sihtasutus Tartu Jaani Kirik

registrikood: 90001380

tänavatänu nimi: Jaani 5

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51007

telefon: +372 7442229, +372 56628741

faks: +372 7442229

e-posti aadress: tartu.jaani@eelk.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Varud	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Laenukohustused	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 9 Annetused ja toetused	12
Lisa 10 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	13
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 13 Tööjõukulud	13
Lisa 14 Seotud osapooled	14
Lisa 15 Projekt Agora 2.0	14

Tegevusaruanne

Kirik kui turismiobjekt

Tartu Jaani kirik on sarnaselt muuseumitega külastusteks avatud teispäevast laupäevani (suveperioodil esmaspäevast laupäevani). Pühapäeviti on kirik avatud jumalateenistuseks. Kirik on külastusteks avatud tasuta, kuid sihtasutus on sõlminud turismifirmadega lepinguid, mille kohaselt kirikut külastavad turismigrupid maksavad külastustasu. Valvur-administraatorid omavad ettevalmistust kiriku tutvustamiseks külastajatele. Aruandeaastal külastas kirikut üle 36'000 päevase külastaja, kellele lisandub ca 30'000 jumalateenistustel ja kultuuriüritustel osalejat. Päevane külastatavus on võrreldes eelmise hooajaga kasvanud üle 1'000 inimese.

Kirik kui kultuuriobjekt

Kiriku kolmandate isikute kasutusse andmine kontsertide korraldamiseks on sihtasutuse üks olulisemaid sissetulekuallikaid. Jaani kiriku populaarsus kontsertide ja muude kultuurisündmuste läbiviimise paigana on ligilähedaselt optimaalsel tasemel – ca 100 õhtust kultuurisündmust aastas. Lisanduvad jumalateenistused, 2 korda nädalas toimuvad muusikaveerandtunnid ning mitmesugused näitused. Viimaste osas näeb sihtasutus arenguvõimalust, mis peaks esmajoones suurendama kiriku külastatavust ning seeläbi ka tulusid. Kontsert-tegevuse osas on sihtasutuse olulisemateks koostööpartneriteks Eesti Kontsert, Festivas Artium ning kogudusega seotud Eesti Heliloojate Festival ja kontserdisari Tornimuusika.

Sihtasutus peab oluliseks kiriku kasutamise sesoonsuse vähendamist. Selleks on vajalik ürituste korraldamine ka talvekuudel, mis pole aga tänaste rahaliste võimaluste juures kasulik – küttekulu ületab üürileandmisest laekuva tulu. Olukord on paranemas aastal 2013, kui tänu linnapoolse toetuse suurenemisele on õnnestunud hoida kirikus ka talvekuudel rahuldavat temperatuuri.

Projektid

Detsembris 2011 sai sihtasutus kinnituse liitumise kohta rahvusvahelise turismialase projektiga "Agora 2.0. - Päranditurism Läänemere piirkonna ühise identiteedi tugevdamiseks". Projekt oli suunatud piiriüleste turismitoodete väljatöötamisele. Jaani kirik osales töögrupis "Läänemereäärne tellisgootika". Projekti tulemusena töötati välja tellisgootikal ja muul kristlikul kultuuripärandil rajanev palverännu teemamarsruut Via Livonica. Marsruut kulgeb läbi Lõuna-Eesti, Põhja-Läti ja Pihkvamaa. Via Livonica arendamist on kavas jätkata järgmisel Euroopa Liidu eelarveperioodil. Projekti tegevused on lõpetatud ja aruanne *First Level Control*i käigus heaks kiidetud.

Ehitustegevus

Kiriku peaportaali niiskuskahjustuste kõrvaldamiseks ja portaali katmiseks eraldas EELK Tartu Ülikooli-Jaani kogudus 1'500 eurot. Aruande esitamise ajaks on oma toetuse eraldanud ka Tartu linn ning projekteerimine võib alata. Ehitustööd loodame finantseerida omafinantseeringu, koguduse toetuse ja riikliku programmi "Pühakodade säilitamine ja areng" jätkuprogrammi abil.

Suhted riigi ja kohaliku omavalitsusega

Aruandeaasta jooksul täideti viimased Jaani kiriku ehitusliku osa taastamisega seotud finantskohustused. Kohustuste täitmist finantseeris Eesti Vabariik. Riigieelarve toel toimub ka terrakotaskulptuuride restaureerimine (Riiklik programm "Pühakodade säilitamine ja areng"). Tartu linn toetab Jaani kiriku toimimist avatud kultuuriobjektina.

Suhted kiriku omanikuga

Sihtasutuse ja EELK Tartu Ülikooli-Jaani koguduse vahel on lepitud kokku tegevuste jagunemine. Üldpõhimõtteks on, et koguduse kompetentsi kuulub vaimulik tegevus, teenistused ja talitused ning kõik ülejäänud küsimused, sh kiriku haldamine, turismimajandus, kiriku üürileandmine kontserdikorraldajatele, suveniiride müük ja annetuskastide haldamine, on sihtasutuse pädevuses.

Majandustegevus

Sihtasutuse olulisemad majandustegevused on kiriku üürileandmine kontsertide ja muude kultuurisündmuste korraldamiseks, turismiteenused (vaateplatvorm) ja kaubandus.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	21 986	14 759	2
Nõuded ja ettemaksed	74 777	250 015	3
Varud	534	534	4
Kokku käibevara	97 297	265 308	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	133	133	3
Materiaalne põhivara	7 794	8 716	5
Kokku põhivara	7 927	8 849	
Kokku varad	105 224	274 157	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	73 000	246 302	6
Võlad ja ettemaksed	15 819	15 780	7
Kokku lühiajalised kohustused	88 819	262 082	
Kokku kohustused	88 819	262 082	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	9 842	9 842	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	2 233	15 717	
Aruandeaasta tulem	4 330	-13 484	
Kokku netovara	16 405	12 075	
Kokku kohustused ja netovara	105 224	274 157	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	121 050	61 511	9
Tulu ettevõtlusest	27 543	27 691	10
Muud tulud	0	357	
Kokku tulud	148 593	89 559	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-88 591	-12 587	11
Mitmesugused tegevuskulud	-29 928	-30 960	12
Tööjõukulud	-14 568	-32 358	13
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-922	-922	5
Muud kulud	-5	-1	
Kokku kulud	-134 014	-76 828	
Põhitegevuse tulem	14 579	12 731	
Finantstulud ja -kulud	-10 249	-26 215	
Aruandeaasta tulem	4 330	-13 484	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	14 579	12 731	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	922	922	5
Kokku korrigeerimised	922	922	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	175 234	232 314	
Varude muutus	0	415	4
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	39	9 287	
Laekunud intressid	14	28	
Kokku rahavood põhitegevusest	190 788	255 697	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	73 000	0	
Saadud laenude tagasimaksed	-246 302	-229 404	6
Makstud intressid	-10 259	-26 243	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-183 561	-255 647	
Kokku rahavood	7 227	50	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	14 759	14 709	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 227	50	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	21 986	14 759	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2010	9 842	15 717	25 559
Aruandeaasta tulem	0	-13 484	-13 484
31.12.2011	9 842	2 233	12 075
Aruandeaasta tulem	0	4 330	4 330
31.12.2012	9 842	6 563	16 405

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tartu Jaani Kiriku raamatupidamise aastaaruanne 2012. aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Majandusaasta algas 1. jaanuar 2012 ja lõppes 31. detsember 2012. SA Tartu Jaani Kirik kasutab tulude ja kulude aruande koostamisel Raamatupidamise Toimkonna juhendis nr. 14 näidatud tulude ja kulude aruande skeemi.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanga valuutakursid tehingu toimumise päeval. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril 2012 on ümber hinnatud eurodesse Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Samadel põhimõtetel on ümber hinnatud ka õiglasest väärtusest kajastatavad mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud varad soetusmaksumusega alates 1917,35 eurot ja üle ühe aastase eeldatava kasuliku kasutuseaga varad. Kulumit arvestatakse soetusmaksumusel lineaarsel meetodil, lähtudes eeldatavast kasutuseast.

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	25
Inventar	5

Finantskohustused

Lühiajaliste kohustustena on esitatud kohustused, millede maksetähtajad bilansi kuupäevast arvestatuna on alla ühe aasta. Bilansis on kajastatud kõik materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused.

Annetused ja toetused

Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude-kulude vastavuse printsiibist. Valitsuse sihtfinantseerimine, mida saadi eelmise perioodi tegevuskulude kompenseerimiseks, arvestatakse selle perioodi tuluna, millal sihtfinantseerimise summat saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning kui laekumine on tõenäoline. Tegevuskulude sihtfinantseerimine kajastub tulude ja kulude aruanderidadel "Annetused ja toetused"

Kiriku taastamiseks saadud sihtfinantseeringud kajastatakse kui kulude sihtfinantseerimist. Sihtfinantseerimine on kajastatud brutomeetodil.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	11 878	2 329
Arvelduskontod	10 108	12 430
Kokku raha	21 986	14 759

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3 462	3 462	0	0
Ostjatelt laekumata arved	3 462	3 462	0	0
Muud nõuded	4	4	0	0
Intressinõuded	4	4	0	0
Ettemaksed	4 130	3 997	0	133
Tulevaste perioodide kulud	3 997	3 997	0	0
Muud makstud ettemaksed	133	0	0	133
Nõuded toetuste eest	67 314	67 314	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	74 910	74 777	0	133

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	1 714	1 714	0	0
Ostjatelt laekumata arved	1 714	1 714	0	0
Muud nõuded	7	7	0	0
Intressinõuded	7	7	0	0
Ettemaksed	4 340	4 207	0	133
Tulevaste perioodide kulud	4 207	4 207	0	0
Muud makstud ettemaksed	133	0	0	133
Nõuded toetuste eest	244 087	244 087	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	250 148	250 015	0	133

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Müügiks ostetud kaubad	534	534
Kokku varud	534	534

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010			
Soetusmaksumus	11 504	32 171	43 675
Akumuleeritud kulum	-5 023	-29 014	-34 037
Jääkmaksumus	6 481	3 157	9 638
Amortisatsioonikulu	-460	-462	-922
31.12.2011			
Soetusmaksumus	11 504	32 171	43 675
Akumuleeritud kulum	-5 483	-29 476	-34 959
Jääkmaksumus	6 021	2 695	8 716
Amortisatsioonikulu	-460	-462	-922
31.12.2012			
Soetusmaksumus	11 504	32 171	43 675
Akumuleeritud kulum	-5 943	-29 938	-35 881
Jääkmaksumus	5 561	2 233	7 794

Oluliseks maksumuseks, millest alates loetakse soetatud vara põhivaraks, on soetusmaksumus alates 1917,35 eurot.

Keskmiised kasulikud tööaeg ning amortisatsiooninormid bilansirühmade lõikes on:

ehitised 25 aastat 4%

muu materiaalne põhivara 5 aastat 20%

Kirje "ehitised" sisaldab korterit Lutsu 16-3 soetusmaksumusega 11 504 eurot ja kirje "muu materiaalne põhivara" sisaldab kiriku sisustust.

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
AS SEB Pank	73 000	73 000			6 kuu EURIBOR + 2.25%	EUR	08.09.2013
Lühiajalised laenud kokku	73 000	73 000					
Laenukohustused kokku	73 000	73 000					
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
AS Swedbank Liising	246 302	246 302	0	0	7%	EEK	31.12.2012
Pikaajalised laenud kokku	246 302	246 302	0	0			
Laenukohustused kokku	246 302	246 302	0	0			

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	10 956	10 956	0	0	
Võlad töövõtjatele	1 961	1 961	0	0	
Maksuvõlad	2 373	2 373	0	0	8
Muud võlad	529	529	0	0	
Muud viitvõlad	529	529	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	15 819	15 819	0	0	
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	4 985	4 985	0	0	
Võlad töövõtjatele	7 150	7 150	0	0	
Maksuvõlad	1 115	1 115	0	0	8
Muud võlad	2 530	2 530	0	0	
Muud viitvõlad	2 530	2 530	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	15 780	15 780	0	0	

Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	752	366
Sotsiaalmaks	1 395	680
Kohustuslik kogumispension	59	19
Töötuskindlustusmaksed	167	50
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 373	1 115

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2012	2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	110 166	51 227
Mittesihtotstarbelised annetused ja toetused	10 884	10 284
Kokku annetused ja toetused	121 050	61 511

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2012	2011
Rahaline annetus	121 050	61 511
Kokku annetused ja toetused	121 050	61 511

Lisa 10 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2012	2011
Renditulu	15 387	15 656
Suveniiride müük	5 570	5 028
Turismiteenus	5 301	5 461
Kontserditegevus	1 285	1 546
Kokku tulu ettevõtlusest	27 543	27 691

Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2012	2011
Energia	0	-518
Soojusenergia	0	-518
Üür ja rent	0	-2 874
Uurimis- ja arengukulud	-1 700	0
Lähetuskulud	-5 672	0
Koolituskulud	-15	0
Riiklikud ja kohalikud maksud	-1 562	0
Tööjõukulud	-55 195	0
Ostetud teenused	-24 447	-9 195
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-88 591	-12 587

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	-3 255	-1 075
Energia	-12 694	-10 395
Elektrienergia	-4 420	-3 816
Soojusenergia	-8 274	-6 579
Mitmesugused bürookulud	-4 081	-5 003
Riiklikud ja kohalikud maksud	-3 879	-4 258
Muud	-6 019	-10 229
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-29 928	-30 960

Lisa 13 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	-51 907	24 672
Sotsiaalmaksud	-17 856	7 686
Kokku tööjõukulud	-69 763	32 358
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	-55 195	0
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	3

Sihtasutusel oli aruandeaastal kaks põhikohaga töötajat (valvur-administraator ja käsitööpoe perenaine) ning üks tasustatav amet (juhatuse esimees). Projekti Agora 2.0 raames oli aruandeaasta jooksul hõivatud 3-5 töötajat. Lisaks tellib sihtasutus terrakotaskulptuuride restaureerimistööd restauraator Eve Altoalt, kes tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana. Mitmed tegevused viiakse läbi vabatahtliku töö vormis. Vabatahtlikena tegutsevad EELK Tartu Ülikooli-Jaani koguduse liikmed.

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2012	31.12.2011
Juriidilisest isikust liikmete arv	3	3
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	5 369	9 548

Lisa 15 Projekt Agora 2.0

Projekti Agora 2.0 tulevikus laekuva toetuse tuluna ülesvõtmisest

Sihtasutus osales projektis Agora 2.0, mille reeglite kohaselt toimub finantseerimine tagantjärele, peale tegevuste teostamist, kulude väljamaksmist ja aruande heakskiitmist. Projekt jagunes aruandeperioodideks, millest üks (RP5) lõppes 31.05.2012 ja teine (RP6) 01.02.2013. Aruandluse ja finantseerimise osas kehtis kaheosalise kontrolli põhimõte: *First Level Control* teostati siseministeeriumi poolt ja kinnitatud aruanne edastati juhtpartnerile (Greifswaldi ülikool). Juhtpartner esitas kõikide partnerite (ca 25) poolt esitatud aruannete põhjal koondaruande *Joint Technical Secretariat*’ile.

RP5 aruanne esitati ja kiideti heaks nii FLC kui JTC poolt aastal 2012. Projektitoetus laekus märtsi 2013 esimeses pooles.

RP6 aruande esitas sihtasutus tähtaegselt. Aruandes deklareeriti kulusid kokku 54'063.18 € ulatuses, millest projekti kaudu refinantseeritav osa on 45'953.70 € (85%). Nimetatud summast 45'133.62 € moodustavad 2012. majandusaastal tehtud kulud ja 820.08 € 2013. majandusaasta kulud. Aruanne kiideti FLC poolt heaks 28. märtsil 2013. Aruanne on edastatud juhtpartnerile.

Tegevuste sooritamise, aruande esitamise ja FLC heakskiidu saamisega on sihtasutus sooritanud kõik temast sõltuvad tegevused, mis on vajalikud toetuse laekumiseks. Seega on olukord samane ükskõik millise muu lepingulise suhtega, kus bilansis kajastatav rahaline nõue on seotud omapoolsete kohustuste täitmisega. Kuna sihtasutus on täitnud projektis oma kohustused ja kandnud kulud valdavalt aastal 2012 ja projektiaruanne on FLC poolt heaks kiidetud enne majandusaasta aruande valmimist, on põhjendatud nii projekti kulude kui ka laekuva toetuse (tulu) kajastamine 2012.a. majandusaasta aruandes.

Toetuse mittelaekumine on äärmiselt ebatõenäoline. Projekti koondaruande esitab Greifswaldi ülikool, kes omab juhtpartnerina laialdast kogemust ja teadmisi ning on ka ise huvitatud toetuse kiirest laekumisest. Sihtasutuse juhatusel ei ole põhjust eeldada, et juhtpartner ei tule toime temal projektis lasuvate kohustustega.

Eeltoodud asjaoludele tuginedes leiab juhatuse, et Agora 2.0 6. perioodi aruandes deklareeritud toetus 2012.a. tehtud projektikulude eest, summas 45'133.62 € tuleb võtta arvele 2012.a. tuluna.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.04.2013

Sihtasutus Tartu Jaani Kirik (registrikood: 90001380) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JUHANI JAEGER	Juhatuse liige	23.04.2013
URMAS PETTI	Juhatuse liige	23.04.2013
UDO TIIRMAA	Juhatuse liige	25.04.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sihtasutus Tartu Jaani Kirik nõukogule

Oleme auditeerinud Sihtasutus Tartu Jaani Kirik raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 14.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Sihtasutus Tartu Jaani Kirik finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ellen Tohvri

Vandeaudiitori number 293

Kersti Torp

Vandeaudiitori number 321

E-Audit OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 41

Sõbra 56b, 51013 Tartu

26.04.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Sihtasutus Tartu Jaani Kirik (registrikood: 90001380) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ELLEN TOHVRI	Vandeaudiitor	26.04.2013

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7442229
Faks	+372 7442229
Mobiiltelefon	+372 56628741
E-posti aadress	tartu.jaani@eelk.ee